



**Restmüllsammlung:** Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass die Restmüllsammlung vom Dienstag, 15.08.2023 aufgrund des Feiertages auf Mittwoch, 16.08.2023 verschoben wird.

Die **Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Eisacktal** suchen für den **Landeszivildienst Freiwillige** im Alter von 18 bis 28 Jahren. Ansuchen bis Mittwoch, 23.08.2023. Die Dauer beträgt 8 Monate, Verlängerung für weitere 4 Monate ist möglich. Dienstbeginn: 01.10.2023. Sie unterstützen die Arbeit mit Menschen mit Behinderung, mit psychischer Krankheit oder Suchtproblemen, Senioren und Frauen. Sie erhalten ein monatliches Entgelt von 450,00 Euro und Anrecht auf 20 Tage Freistellungen. Der Dienst kann als Praktikumszeit oder in Form von credits im Falle eines späteren einschlägigen universitären Studiums anerkannt werden. Kontakt, Infos und Anmeldung unter der Nummer 0472 820 536 oder [dirsoz.brixen@bzgeis.org](mailto:dirsoz.brixen@bzgeis.org).

**Kostenloser Rechtsinformationsdienst – Rechtliche Unterstützung für Frauen:** Der Rechtsinformationsdienst, der vom Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und dem Frauenbüro des Landes organisiert wird, bietet Frauen die Möglichkeit, sich vertraulich und kostenlos zu familien- und frauenspezifischen Rechtsfragen beraten zu lassen. Die Sprechstunden finden jeden Dienstagnachmittag im Frauenbüro in Bozen, sowie alle zwei Monate am ersten Dienstagnachmittag in Meran, Brixen, Bruneck und Neumarkt statt. Interessierte müssen sich für einen Termin vormerken. Derzeit ist ein persönliches Gespräch mit einer der engagierten Anwältinnen oder auch eine telefonische Beratung möglich. Anmeldung erforderlich beim Frauenbüro des Landes (Dantestraße 11, Bozen) unter der Rufnummer 0471 416 971 oder über die Mail-Adresse [frauenbuero@provinz.bz.it](mailto:frauenbuero@provinz.bz.it).

Liebe Vereine, Mitglieder und Interessierte, wir hatten zu wenig Meldungen für den **Kuckuck** erhalten und haben dies nicht mit dem Reiher gleichzeitig veröffentlicht. Da der nächste Reiher erst Ende Oktober erscheint, wollen wir im August den Kuckuck separat herausbringen. Wir würden ihn in digitaler Form und an öffentliche Stellen (Bibliotheken, Bars, Schulen, Gemeinde) aufliegen lassen. Wir bitten daher alle Vereine daher uns die Meldungen von Events, Veranstaltungen usw. zukommen zu lassen. Harald Haitsma, Vorsitzender **Bildungsausschuss Natz-Schabs**, Tel. +39 348 796 9192, [info@bildungsausschuss.org](mailto:info@bildungsausschuss.org).

Die **Musikkapelle Natz** lädt alle Musikbegeisterten zum Abend-Konzert am Montag, 14.08.2023 auf dem Dorfplatz Natz ein. Beginn: 20:30 Uhr. Bei Schlecht-Wetter findet das Konzert nicht statt.

Die **Tourismusgenossenschaft Natz-Schabs** lädt am Donnerstag, 17.08.2023 ab 20:00 Uhr zum „Polentafest“ beim Vereinshaus ein. Genießen Sie die die Abendstunden bei Musik des Baumgartner Duos und probieren Sie die Polenta in den verschiedensten Variationen und Geschmacksrichtungen. Ein Bauernmarkt mit selbstgemachten Produkten rundet das Fest ab.

**KVW-Seniorenclub Pfarre Natz -Viums-Natz-Elvas-:** Tagesfahrt in den Vinschgau am Mittwoch, 30.08.2023 zur Churburg in Schluderns mit Führung / Besichtigung. Fahrgelegenheit zur Burg für Gehbehinderte. Mittagessen im Städtchen Glurns. Dort Freizeit zur Besichtigung des Ortes. Busabfahrt in: Viums 07:10 Uhr, Natz 07:20 Uhr und Elvas 07:30 Uhr. Beitrag für Fahrt, Eintritt und Mittagessen mit Getränk € 35,00 pro Person. Anmeldung ab Freitag, 18.08.2023 ab 18:00 Uhr unter Tel. 334 888 3128. Der Vorstand freut sich auf das Wiedersehen nach der Sommerpause. Willkommen sind ebenso neue Teilnehmer\*innen ab 60+.

Die diesjährige **Mitgliederversammlung des ASV Schabs** findet am Freitag, 08.09.2023 in erster Einberufung um 18:00 Uhr und in zweiter Einberufung um 18.30 Uhr auf dem Sportplatz und bei schlechter Witterung im Haus der Dorfgemeinschaft statt. Anschließend findet das 1. Dorfturnier Schabs Dorf gegen Schabs Raut statt.

#### **Verschiedenes:**

- Der **Salon Chic** in Schabs bleibt von Dienstag, 22.08.2023 bis einschließlich Samstag, 26.08.2023 wegen **Urlaub** geschlossen!

# Pfarrblatt ♦ 14.08. bis 20.08.2023 ♦ Nr. 33/2023

**Pfarrei zur heiligen Margareth**

Johann-Oberhofer-Str. 12 ♦ 39040 Natz-Schabs

Tel.: 0472/412694 ♦ Mail: pfarrei-schabs@libero.it

Bürostunden: Dienstag 17.00 - 18.30 Uhr

Homepage: www.se-brixen.it/die-pfarreien/schabs



**Pfarrei zu den hll. Aposteln Philippus u. Jakobus**

Schlossergasse 2 ♦ 39040 Natz-Schabs

Tel.: 0472/415123 ♦ Mail: pfarrei-natz@libero.it

Bürostunden: Freitag 16.00 - 18.00 Uhr

Homepage: www.se-brixen.it/die-pfarreien/natz

**Pfarrer Christian Breunig ♦ Tel.: 327/1876077 ♦ Mail: pfr.christian@gmail.com ♦ freier Tag: Mittwoch**

## MARIÄ HIMMELFAHRT

### DIENSTAG, 15. August 2023

Natz 09.00 **Hl. Messe (mit Kräutersegnung) für die ganze Pfarrei mit Verabschiedung von Pfarrer Christian:** für Anna Flöss; für Michael Gasser; für Maria Durnwalder; für Rosina Leitner (von SBO); für Alois u. Maria Baumgartner, Klinger

Schabs 18.00 **Hl. Messe (mit Kräutersegnung) für die ganze Pfarrei mit Verabschiedung von Pfarrer Christian:** Jahrtag für Josef Rizzi; Jahrtag für Hw. Pfr. Adalbert Steinmair; für Konrad March; zu Ehren des hl. Josef als Dank; für Andreas Kirchler (von Fam. Jobstreibizer); für Hw. Pfr. Remigius Weissteiner; für Hw. Pfr. Thomas Huber; für die verst. Priester, die in Schabs gewirkt haben

### DONNERSTAG, 17. August 2023

Aicha 18.00 Andacht

Elvas 19.00 Andacht

### FREITAG, 18. August 2023

Natz 19.00 **Hl. Messe** Jahrtag für Rosa Peintner; für Johann Auer, Seehof; für Bernhard Ebner u. Andreas Achmüller; für Marta Hilpold

## 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

### SAMSTAG, 19. August 2023

Raas 18.30 Andacht

Raas 19.00 **Hl. Messe** Jahrtag für Helene Steinmayr; für Hans Fischer

### SONNTAG, 20. August 2023

Schabs 08.30 **Hl. Messe** Jahrtag für Anna u. Josef Unterkircher; für Josef Mayrhofer; für Hildegard Mitterhofer; für die Lebenden und Verstorbenen der Fam. Dorfmann; für Günther und Werner Unterkircher; für Paul und Anna Maria Unterkircher; für Franz Unterkircher; für Franz Putzer; für Michael Leitner u. Familie

Aicha 10.00 **WGF** Wort-Gottes-Feier

Natz 10.00 **Hl. Messe** Jahrtag für Josef Überbacher, Lang; für Franco Nardelli; für die Leb. u. Verst. der Fam. Wild

Elvas 18.00 **Hl. Messe** für Robert Wild; für Johann Ferretti

Natz 19.00 Andacht

## DAS EWIGE LICHT BRENNT IN DIESER WOCHE ZUR EHRE GOTTES UND IM GEDENKEN AN:

Aicha: Giorgio u. Bruno Greifenberg Raas: die Leb. u. Verst. der Fam. Steinmayr

Elvas: ein besonderes Anliegen Schabs: Günther u. Werner Unterkircher Viums: Peter Siller

Natz: (1) die Leb. u. Verst. der Fam. Überbacher, Lang (2) die Leb. u. Verst. der Fam. Kerschbaumer

### Santa Messa in lingua italiana a Bressanone:

nella chiesa parrocchiale San Michele: Sabato alle ore 18:15 e domenica alle ore 11:00

nella chiesa dei Padri Francescani: Domenica alle ore 9:00

Am Dienstag, **15.8.2023**, finden die **Feiern zur Verabschiedung von Pfarrer Christian Breunig** statt, der ab **1.9.** in den Seelsorgeraum Assling in Osttirol wechselt. Gemeinsam wollen wir ihm unsere Wertschätzung und unseren Dank für seinen 4-jährigen Priesterdienst in unseren Pfarreien zum Ausdruck bringen. Dazu sind alle herzlich eingeladen!

In **Natz** um **9.00 Uhr** Einzug vom Dorfplatz zum Vereinshaus, dort Hl. Messe und anschließend gemütliches Beisammensein. (Bei schlechtem Wetter findet die Messe in der Kirche statt!)

In **Schabs** um **18.00 Uhr** Hl. Messe und anschließend gemütliches Beisammensein.